



Briselē, 2025. gada 21. novembrī
(OR. en)

15512/25

**Starpiestāžu lieta:
2025/0243 (NLE)**

LIMITE

**COPEN 349
DROIPEN 139
JAI 1702
ENV 1235
RELEX 1496
COSCE 12**

"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerāļsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Eiropas Padomes Konvenciju par vides krimināltiesisko aizsardzību – pieņemšana

I. IEVADS

1. Padome ar Lēmumu (ES) 2023/2170¹ pilnvaroja Komisiju Savienības vārdā piedalīties sarunās par Konvenciju par vides krimināltiesisko aizsardzību, ar ko atceļ un aizstāj Eiropas Padomes 1998. gada Konvenciju par vides krimināltiesisko aizsardzību.
2. Komisija risināja sarunas, iesaistot Ar tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās saistītu jautājumu darba grupu (*COPEN*).

¹ Padomes Lēmums (ES) 2023/2170 (2023. gada 28. septembris), ar ko Eiropas Komisiju pilnvaro Eiropas Savienības vārdā piedalīties sarunās par Eiropas Padomes Konvenciju, ar ko atceļ un aizstāj 1998. gada Konvenciju par vides krimināltiesisko aizsardzību (Eiropas Padomes līgumu sērija Nr. 172) (OV L, 2023/2170, 16.10.2023., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2170/oj>).

3. Pēc sarunu sekmīga noslēguma Eiropas Padomes Ministru komiteja 2025. gada 14. maijā pieņēma Eiropas Padomes Konvenciju par vides krimināltiesisko aizsardzību. Paredzams, ka Konvencija par vides krimināltiesisko aizsardzību būs pieejama parakstīšanai 2025. gada 3. decembrī.
4. Komisija 2025. gada 29. jūlijā iesniedza Padomei priekšlikumu Lēmumam par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Konvenciju par vides krimināltiesisko aizsardzību ².
5. Padomes lēmuma projekta pamatā ir Līguma par Eiropas Savienības darbību 83. panta 2. punkts saistībā ar tā 218. panta 5. punktu.
6. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725 ³ 42. panta 1. punktu ir notikusi apspriešanās ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju, kas 2025. gada 22. septembrī sniedza atzinumu ⁴.
7. *COPEN* darba grupa priekšlikumu Padomes lēmumam apsprieda 2025. gada 15. septembra, 3. oktobra un 7. novembra sanāksmēs. Pēc neoficiālas apspriešanās ⁵ par tekstu tika panākta vienošanās tehniskā līmenī ⁶.
8. Pēc tam juristi lingvisti pārskatīja Padomes lēmuma projekta tekstu un Konvencijas par vides krimināltiesisko aizsardzību tulkojumus. Teksts juristu lingvistu pārskatītā redakcijā ir izklāstīts dokumentā ST 15294/25 (Padomes lēmuma projekts) un dokumentā ST 15396/25 (Konvencija par vides krimināltiesisko aizsardzību).
9. Tagad Padomes lēmums – savlaicīgi pirms Konvencijas par vides krimināltiesisko aizsardzību parakstīšanas ceremonijas – būtu jāpieņem.

² ST 11314/25 + ADD 1.

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁴ OV C [...], [...], [...]. lpp. (*EDAU atzinums 25/2025*).

⁵ ST 15322/25 + REV 1.

⁶ ST 15322/1/25 REV 1 ADD 1.

II. NOBEIGUMS

6. Ņemot vērā minēto, Pastāvīgo pārstāvju komiteja tiek aicināta:
- (a) apstiprināt vienošanos par Padomes lēmuma tekstu, kas izklāstīts dokumentā ST 15294/25;
 - (b) apstiprināt Konvencijas par vides krimināltiesisko aizsardzību tekstu, kas izklāstīts dokumentā ST 15396/25;
 - (c) ieteikt Padomei kādā no nākamajām sanāksmēm kā darba kārtības "A" punktu pieņemt dokumentā ST 15294/25 izklāstīto Padomes lēmumu.
-